

## Names in the Genealogy of Christ in various editions

including the FarAboveAll translation, which is available at [www.FarAboveAll.com](http://www.FarAboveAll.com)

Graham Thomason, 23 June, 2012.

	Ref (MT numbering)	Hebrew OT	AV OT books	RP Matthew	NT Matthew Delitzsch	AV Matthew	RP Luke	NT Luke Delitzsch	AV Luke	FAA Matthew	FAA Luke	Notes
1		אֱלֹהִים	God	-			ὁ θεός	אֱלֹהִים	God		God	
2	Gen 5:3	אָדָם	Adam	-			Ἀδάμ	as OT	Adam		Adam	
3	Gen 5:3	שֵׁת	Seth	-			Σήθ	as OT	Seth		Seth	
4	Gen 5:6	עֲנוֹשׁ	Enos	-			Ἐνώς	as OT	Enos		Enos	Hebrew = <i>Enosh</i>
5	Gen 5:9	קַיִן	Cainan	-			Καϊνάν	קַיִן	Cainan		Cainan	
6	Gen 5:12	מַחֲלָלֵל	Mahalaleel	-			Μαλελεήλ	as OT	Maleleel		Mahalaleel	
7	Gen 5:15 (Gen 5:19)	יָרֵד (יֵרֵד)	Jared (Jered)	-			Ἰαρέδ	יָרֵד	Jared		Jared	AV did not recognize in <i>pause</i>
8	Gen 5:19	חֵנוֹךְ	Enoch	-			Ἐνώχ	as OT			Enoch	
9	Gen 5:21	מֶתוּשֶׁלַח	Methuselah	-			Μαθουσαλά	as OT	Methusala		Methuselah	
10	Gen 5:25 Gen 5:26	לָמֶךְ (לִמְךָ)	Lamech (Lemech)	-			Λάμεχ	לָמֶךְ	Lamech		Lamech	AV did not recognize in <i>pause</i>
11	Gen 5:29	נֹחַ	Noah	-			Νῶε	as OT	Noe		Noah	
12	Gen 6:10	שֵׁם	Shem	-			Σήμ	as OT	Sem		Shem	
13	Gen 10:22	אַרְפַּכְשָׁד	Arphaxad	-			Ἀρφαξάδ	as OT	Arphaxad		Arphaxad	AV did not recognize hard p
14	Lk 3:36			-			Καϊνάν	קַיִן	Cainan		Cainan	<b>Cainan skipped in OT</b>
15	Gen 10:24	שָׁלַח (שֶׁלַח)	Salah (Selah)	-			Σαλα	שָׁלַח	Sala		Salah	AV did not recognize in <i>pause</i> ; Hebrew <i>Shelah</i>
16	Gen 10:24	עֵבֶר	Eber	-			Ἐβέρ	as OT	Heber		Eber	
17	Gen 10:25	פֶּלֶג	Peleg	-			Φάλεγ	as OT	Phalec		Peleg	
18	Gen 11:18	רְעוּ	Reu	-			Ῥαγαυ	as OT	Ragau		Reu	

	Ref (MT numbering)	Hebrew OT	AV OT books	RP Matthew	NT Matthew Delitzsch	AV Matthew	RP Luke	NT Luke Delitzsch	AV Luke	FAA Matthew	FAA Luke	Notes
19	Gen 11:20	שרוג	Serug	-			Σερούχ	as OT	Saruch		Serug	
20	Gen 11:22	נַחֹר	Nahor	-			Ναχώρ	as OT	Nachor		Nahor	
21	[Gen 11:24] Gen 11:25	[תָּרַח] תָּרַח	[Tarah] Terah	-			Θάρα	תָּרַח	Thara		Terah	Here the AV recognized <i>in pause</i>
22/1	Gen 11:26 Gen 17:5	אַבְרָם אַבְרָהָם	Abram Abraham	Ἀβραάμ		Abraham	Ἀβραάμ	אַבְרָהָם	Abraham	Abraham	Abraham	
23/2	Gen 21:3	יִצְחָק	Isaac	Ἰσαάκ		Isaac	Ἰσαάκ	as OT	Isaac	Isaac	Isaac	
24/3	Gen 25:26 Gen 32:29	יַעֲקֹב יִשְׂרָאֵל	Jacob Israel	Ἰακώβ		Jacob	Ἰακώβ	יַעֲקֹב	Jacob	Jacob	Jacob	
25/4	Gen 29:35	יְהוּדָה	Judah	Ἰούδας		Judas	Ἰούδα	as OT	Juda	Judah	Judah	accusative Ἰούδαν genitive Ἰούδα
26/5	Gen 38:29	פָּרֶץ (פְּרִץ)	Pharez (Perez)	Φαρές		Phares	Φαρές	פָּרֶץ	Phares	Pharez	Pharez	AV did not recognize <i>in pause</i>
27/6	Ruth 4:18	חֶצְרוֹן	Hezron	Ἑσρώμ		Esrom	Ἑσρώμ	as OT	Esrom	Hezron	Hezron	
28/7	Ruth 4:29	רָם	Ram	Ἀράμ		Aram	Ἀράμ	אַרָם	Aram	Ram	Ram	
29/8	Ruth 4:19	עַמִּינָדָב	Amminadab	Ἀμιναδάβ		Aminadab	Ἀμιναδάβ	as OT	Aminadab	Amminadab	Amminadab	
30/9	Ruth 4:20	נַחֲשֹׁן	Nahshon	Ναασσών		Naasson	Ναασσών	as OT	Naasson	Nahshon	Nahshon	In Ex 6:23, AV has Naason for נַחֲשֹׁן.
31/10	Ruth 4:20	שַׁלְמוֹן	Salmon	Σαλμών		Salmon	Σαλμών	שַׁלְמוֹן	Salmon	Salmon	Salmon	
32/11	Ruth 4:21	בֹּעַז	Boaz	Βοός		Booz	Βοός	as OT	Booz	Boaz	Boaz	
33/12	Ruth 4:21	עֹבֵד	Obed	Ὠβήδ		Obed	Ὠβήδ	as OT	Obed	Obed	Obed	
34/13	Ruth 4:22	יֵשׁוּי	Jesse	Ἰεσσαί		Jesse	Ἰεσσαί	יֵשׁוּי	Jesse	Jesse	Jesse	
35/14	Ruth 4:22	דָּוִד	David	Δαυίδ	דָּוִד	David	Δαυίδ	דָּוִד	David	David	David	
36/15	2 Sam 5:14	נָתָן	Nathan	Σολομών	שְׁלֹמֹה	Solomon	Ναθάν	נָתָן	Nathan	Solomon	Nathan	accusative Σολομῶνα
37/16	Mt 1:7			Ῥοβοάμ	רְחֹבַעַם	Roboam	Ματταθά	מַתְתָּה	Mattatha	Rehoboam	Mattattah	
38/17	Lk 3:31			Ἀβιά	אַבְיָה	Abia	Μαϊνάν	מֵינָה	Menan	Abijah	Menan	
39/18	Mt 1:8			Ἀσά	אַסָּה	Asa	Μελεᾶ	מֵלֵיאָ	Melea	Asa	Melea	

	Ref (MT numbering)	Hebrew OT	AV OT books	RP Matthew	NT Matthew Delitzsch	AV Matthew	RP Luke	NT Luke Delitzsch	AV Luke	FAA Matthew	FAA Luke	Notes
40/19	Lk 3:30			יְהוֹשָׁפָט	Josaphat	Ἰωσαφαίμ	אֱלִיאִקִים	Eliakim	Jehoshaphat	Eliakim		
41/20	Mt 1:8			יֹרָם	Joram	Ἰωνάν	יוֹנָם	Jonan	Jehoram	Jonah		expected יוֹנָה , יְהוֹרָם
42/21	Lk 3:30			עֲזַיָּהוּ	Ozias	Ἰωσήφ	יוֹסֵף	Joseph	Uzziah	Joseph		accusative Ὀζίαν
43/22	Mt 1:9			יֹתָם	Joatham	Ἰούδα	יְהוּדָה	Juda	Jotham	Judah		
44/23	Lk 3:30			אַחָז	Achaz	Συμεών	שִׁמְעוֹן	Simeon	Ahaz	Simeon		
45/24	Mt 1:10			חֶזְקִיָּהוּ	Ezekias	Λευΐ	לֵוִי	Levi	Hezekiah	Levi		accusative Ἐζεκίαν
46/-	Lk 3:29			-	-	Ματθάτ	מַתָּת	Matthat			Mattath	
47/25	Mt 1:10			מְנַשֶּׁשֶׁה	Manasses	Ἰωρείμ	יֹרִים	Jorim	Manasseh	Jorim		Hebrew Menashsheh
48/-	Lk 3:29			-	-	Ἐλιέζερ	אֱלִיעֶזֶר	Eliezer			Eliezer	accusative Ἰωσίαν
49/26	Mt 1:10			אָמוֹן	Amon	Ἰωσή	יוֹסִי	Jose	Amon	Jose		accusative Ἰεχονίαν
50/-	Lk 3:28			-	-	Ἡρ	עֵר	Er			Er	
51/27	Mt 1:11			יֹשִׁיָּאס	Josias	Ἐλμωδάμ	אֱלְמוֹדָם	Elmodam	Josiah	Elmodam		
52/-	Lk 3:28			-	-	Κωσάμ	קוֹסָם	Cosam			Cosam	
53/28	Mt 1:12			יְכַנְיָהוּ	Jechonias	Ἄδδΐ	אֲדִי	Addi	Jechoniah	Addi		
54/-	Lk 3:28			-	-	Μελχί	מֶלְכִי	Melchi			Melchi	
55/29	Mt 1:12			שַׁלְתִּיאֵל	Salathiel	Νηρί	נְרִי	Neri	Shealtiel	Neri		
56/-	Lk 3:27			-	-	Σαλαθιήλ	שַׁלְתִּיאֵל	Shealthiel			Shealtiel	
57/30	Mt 1:13			זֹרֻבָּבֵל	Zorobabel	Ζοροβάβελ	זֹרְבָבֵל	Zorobabel	Zorobabel	Zorobabel		Wikipedia זֹרְבָבֵל
58/-	Lk 3:27			-	-	Ῥησά	רִישָׁה	Rhesa			Resha	
59/31	Mt 1:13			אַבְיָהוּד	Abiud	Ἰωανάν	יוֹחָנָן	Joanna	Abihud	Johanah		
60/-	Lk 3:26			-	-	Ἰούδα	יְהוּדָה	Juda			Judah	expected יְהוּדָה
61/32	Mt 1:13			אֱלִיאִקִים	Eliakim	Ἰωσήφ	יוֹסֵף	Joseph	Eliakim	Joseph		
62/-	Lk 3:26			-	-	Σεμεΐ	שִׁמְעִי	Semei			Semei	
63/33	Mt 1:14			עֲזָרָה	Azor	Ματταθίας	מַתְתִּיָּה	Mattathias	Azzur	Mattathiah		genitive Ματταθίου expected מַתְתִּיָּה
64/-	Lk 3:26			-	-	Μαάθ	מַאֲת	Maath			Maat	

	Ref (MT numbering)	Hebrew OT	AV OT books	RP Matthew	NT Matthew Delitzsch	AV Matthew	RP Luke	NT Luke Delitzsch	AV Luke	FAA Matthew	FAA Luke	Notes
65/34	Mt 1:14			Σαδῶκ	צָדוֹק	Sadoc	Ναγγαί	נָגַי	Nagge	Zadok	Naggai	
66/-	Lk 3:25			-			Ἐσλί	אֶסְלִי	Esli		Esli	
67/35	Mt 1:14			Ἀχείμ	אָכִים	Achim	Ναούμ	נָחוּם	Naum	Jachin	Naum	
68/-	Lk 3:25			-			Ἀμός	אָמוֹס	Amos		Amos	expected עָמוֹס
69/36	Mt 1:15			Ἐλιούδ	אֵלִיהוּד	Eliud	Ματταθίας	מַתְתִּיָּה	Mattathias	Elihud	Mattathiah	genitive ΜΑΤΤΑΘΙΟΥ expected מַתְתִּיָּה
70/-	Lk 3:24			-			Ἰωσήφ	יוֹסֵף	Joseph		Joseph	
71/37	Mt 1:15			Ἐλεάζαρ	אֶלְעָזָר	Eleazar	Ἰαννά	יָנָי	Janna	Eleazar	Janna	
72/-	Lk 3:24			-			Μελχί	מֶלְכִי	Melchi		Melchi	
73/38	Mt 1:15			Ματθάν	מַתָּן	Matthan	Λευί	לֵוִי	Levi	Mattan	Levi	
74/-	Lk 3:24			-			Ματθάτ	מַתָּת	Matthat		Mattath	
75/39	Mt 1:16			Ἰακώβ	יַעֲקֹב	Jacob	Ἡλί	הֵלִי	Heli	Jacob	Heli	Lk: in-law to Joseph
76/40	Lk 3:23			Ἰωσήφ	יוֹסֵף	Joseph	Ἰωσήφ	יוֹסֵף	Joseph	Joseph		Mt: legal father Lk: in-law to Joseph
77/41	Mt 1:16			Ἰησοῦς	יֵשׁוּעַ	Jesus	Ἰησοῦς	יֵשׁוּעַ	Jesus	Jesus		